

Prior to use, carefully read the instructions for use.

GB

GC RELINE BONDING AGENT

GC RELINE BONDING AGENT is a specially designed methacrylate base bonding agent that enhances the bond between GC Reline Material and denture base materials.

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS:

For use as a bonding agent when processing GC RELINE Hard Denture Chairside Reline Material.

CONTRAINDICATIONS:

In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE:

Note: Consult the instructions for use for the GC RELINE Hard Denture Chairside Reline Material for complete processing information.

- Roughen the area of the denture to be relined. Clean and dry the denture thoroughly.
- Coat the artificial teeth, labial and buccal surfaces of the denture with COE LUBRICANT or Vaseline using a cotton swab being careful to stay at least 3 mm (1/8 inch) from the peripheral border. *Do not contaminate the tissue side of the denture with lubricant.*
- Using the brush provided, coat the area to be relined with a uniform coating of the GC RELINE BONDING AGENT. Air-dry the bonding agent for approximately 10 seconds to allow the solvent to evaporate.

Note: GC RELINE BONDING AGENT is highly volatile; therefore be sure to replace and tightly close the cap after each use.
- Continue processing the GC RELINE Hard Denture Chairside Reline Material following the recommended procedures.

CAUTIONS:

- The solvent in GC RELINE BONDING AGENT is highly volatile and flammable. Avoid sources of ignition and keep tight capped when not in use.
- In case of contact with skin, wash the affected area thoroughly.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Wash the brush with GC RELINE liquid or ethanol after using the GC RELINE BONDING AGENT.

STORAGE:

Store at normal temperature 15-25 °C (60 - 77 °F)
(Shelf life: 3 years from date of manufacture)

PACKAGE:

GC RELINE BONDING AGENT - 15g
Brush

GC RELINE BONDING AGENT

GC RELINE BONDING AGENT ist ein auf Methacrylat basierender Haftvermittler speziell für den Verbund GC Reline - Prothetik.

Nur zur Benutzung durch einen Zahnarzt bei den vorgegebenen Indikationen.

INDIKATIONEN:

Zur Benutzung als Bonding Agent bei der Verarbeitung von GC RELINE, einem harten Unterfütterungsmaterial für die chairside Methode.

KONTRAINDIKATIONEN:

In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung bei einigen Personen auftreten. In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

VERARBEITUNG:

Anmerkung: Den komplette Verarbeitungablauf bei der Verwendung von GC RELINE entnehmen Sie bitte der Verarbeitungsanleitung des Materials.

- Die Oberfläche der Restauration dort, wo diese Unterfüttert werden soll, aufräumen, reinigen und trocknen.
- Die labialen und buccalen Oberflächen der Restauration mit GC COE LUBRICANT oder Vaseline beschichten; dabei drei Millimeter am Rand freihalten. *An der Gewebefläche darf die Oberfläche der Restauration nicht durch GC COE LUBRICANT oder Vaseline verunreinigt werden!*
- Mit dem mitgelieferten Pinsel wird die zu unterfütternde Fläche nun gleichmäßig mit GC RELINE BONDING AGENT bestrichen und anschließend 10 Sekunden lang mit Druckluft getrocknet.

Anm.: GC RELINE BONDING AGENT ist hochflüchtig, deshalb die Flasche mit der Verschlußkappe sofort nach jedem Gebrauch fest verschließen.
- Die weitere Verarbeitung von GC RELINE erfolgt nun gemäß der diesem Material beiliegenden Verarbeitungsanleitung.

VORSICHT:

- Das in GC RELINE BONDING AGENT enthaltene Lösungsmittel ist sehr flüchtig und hochentzündlich! Von Zündquellen fernhalten und Flasche umgegehend nach Gebrauch wieder fest verschließen.
- Bei Hautkontakt die betroffene Hautregion gründlich waschen.
- Bei Augenkontakt sofort mit fließendem Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Den Pinsel nach dem Gebrauch von GC RELINE BONDING AGENT mit GC RELINE Flüssigkeit oder Ethanol auswaschen.

AUFBEWAHRUNG:

Bei normaler Raumtemperatur (15-25 °C) aufbewahren.
(Haltbarkeit: 3 Jahre ab Produktionsdatum)

HANDELSFORM:

GC RELINE BONDING AGENT - 15g
Pinsel

Vor Gebrauch, diese Verarbeitungsanleitung sorgfältig durchlesen.

D

GC RELINE BONDING AGENT

GC RELINE BONDING AGENT est un agent de collage á base de méthacrylate spécialement conçu pour améliorer l’adhésion entre le matériau GC Reline et la base en résine de la prothèse.

S'utilise uniquement par un professionnel dentaire et selon les recommandations d'utilisation.

UTILISATION

Comme agent de collage lors de l'utilisation du matériau de rebasage dur au fauteuil GC RELINE.

CONTRE-INDICATIONS:

Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

MODE D'EMPLOI:

Note: Consulter le mode d'emploi du GC RELINE Hard pour plus d'informations.

- Rendre rugueuse la surface de la prothèse à rebaser. La nettoyer et la sécher soigneusement.
- Enduire les dents artificielles, surfaces labiale et buccale de la prothèse de COE LUBRICANT ou de la Vaseline avec un tampon de coton en laissant un bord périphérique d'au moins 3mm (1/8 inch). *Ne pas contaminer la face des tissus de la prothèse avec le lubrifiant.*
- En utilisant un pinceau adapté, enduire la zone à rebaser d'une couche uniforme de GC RELINE BONDING AGENT. Sécher à l'air l'agent de collage pendant environ 10 secondes pour permettre au solvant de s'évaporer.

Note: GC RELINE BONDING AGENT est hautement volatile: assurez-vous que le capuchon est correctement rebouché après chaque utilisation.
- Poursuivre la procédure du matériau de rebasage dur au fauteuil GC RELINE Hard en respectant son mode d'emploi.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION:

- Le solvant du GC RELINE BONDING AGENT est hautement volatile et inflammable. Eviter toutes sources électriques et reboucher fermement en cas de non utilisation.
- En cas de contact avec la peau, laver soigneusement les zones concernées.
- En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et demander un avis médical.
- Nettoyer le pinceau avec le liquide GC RELINE ou avec de l'éthanol après avoir utilisé l'agent de collage GC RELINE BONDING AGENT.

CONSERVATION :

Conserver à température ambiante 15-25 °C (60 - 77 °F)
(Péremption: 3 ans à partir de la date de fabrication)

CONDITIONNEMENT:

Flacon de GC RELINE BONDING AGENT - 15g
Pinceau

Avant toute utilisation lire attentivement les instructions d'emploi

F

GC RELINE BONDING AGENT

GC RELINE BONDING AGENT è un bonding specifico a base di metacrilato che aumenta il legame fra il materiale GC Reline e le resine per palati.

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE:

Prodotto da utilizzare come adesivo quando si impiega il materiale per ribasatura alla poltrona GC RELINE Hard Denture Chairside Reline Material.

CONTROINDICAZIONI:

In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L'USO:

Nota: Consultare le istruzioni per l'uso di GC RELINE Hard Denture Chairside Reline Material per avere informazioni complete sulla lavorazione.

- Irruvidire l'area della protesi mobile da ribassare. Pulire e asciugare accuratamente la protesi.
- Rivestire il dente artificiale, la superficie labiale e buccale della protesi con COE LUBRICANT oppure Vaseline utilizzando un batuffolo di cotone e facendo attenzione a rimanere ad una distanza di almeno 3 mm (1/8 pollice) dal bordo periferico. *Evitare di contaminare con il lubrificante il lato della protesi rivolto verso il tessuto.*
- Utilizzando l'apposito pennello, rivestire l'area da ribassare con uno strato uniforme di GC RELINE BONDING AGENT. Asciugare l'adesivo con getto d'aria per circa 10 secondi in modo da permettere al solvente di evaporare.

Nota: GC RELINE BONDING AGENT è altamente volatile e pertanto si deve fare attenzione a riporre e riavvitare bene il tappo dopo l'uso.
- Proseguire con la lavorazione di GC RELINE Hard Denture Chairside Reline Material seguendo le procedure raccomandate.

AVVERTENZE:

- Il solvente contenuto in GC RELINE BONDING AGENT è altamente volatile e infiammabile. Evitare le fonti di accensione e tenere il tappo ben chiuso quando il materiale non viene utilizzato.
- In caso di contatto con la cute, lavare accuratamente l'area interessata.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
- Lavare il pennelo con il liquido di GC RELINE o con etanolo dopo l'uso di GC RELINE BONDING AGENT.

CONSERVAZIONE:

Conservare ad una temperatura normale di 15-25 °C (60 - 77 °F)
(Data di scadenza : 3 anni dalla data di produzione)

CONFEZIONE:

GC RELINE BONDING AGENT - 15g
Pennello

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni

I

GC RELINE BONDING AGENT

GC RELINE BONDING AGENT é um agente especialmente projetado a base de metacrilato, que aumenta a ligação entre o material de reembasamento da GC e os materiais para base de dentadura.

Para ser usado somente por um Professional odontológico nas indicações recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS:

Para ser usado como um agente de união quando for processado com GC RELINE Hard Denture e Reline Material.

CONTRA INDICAÇÕES:

Em raros casos o produto pode causar sensibilidade em algumas pessoas. Se algum tipo de reação for apresentada, suspenda o uso do produto.

MODO DE USAR:

Nota: Consulte as instruções de uso para o GC RELINE Hard Denture e Reline Material para completa informação sobre o produto.

- Limpe a área da prótese a ser colocado o Reline. Limpe e seque a prótese generosamente.
- Cubra a área dos dentes, lábios, a superfície da mucosa e a prótese com COE LUBRICANT ou vaselina usando um algodão esfregue suavemente de modo a ficar com menos de 3mm da borda periférica externa. *Não contamine a tecido do lado da prótese com lubrificante.*
- Usando uma escove, cubra a área a ser colocado o reline com o GC RELINE BONDING AGENT de maneira uniforme. Seque o adesivo por aproximadamente 10 segundos para permitir que o solvente se evapore.

Nota: GC RELINE BONDING AGENT é altamente volátil, portanto logo após o uso tampe o frasco do produto.
- Continue o processo de aplicação com o GC RELINE Hard Denture Chairside Reline Material seguindo as recomendações do fabricante.

PRECAUÇÕES:

- O solvente do GC RELINE BONDING AGENT é altamente volátil e inflamável. Evite faíscas de ignição é deixe sempre o frasco tampado quando não esta em uso.
- Em caso de contato com a pele, lave a área afetada generosamente.
- Em caso de contato com os olhos, lave imediatamente com água e procure orientação médica.
- Lave a escova com o GC RELINE líquido ou etanol após aplicar o GC RELINE BONDING AGENT.

ARMAZENAMENTO:

Armazene em temperatura ambiente 15 - 25 °C (60 - 77 °F)
(Vida útil: 3 anos da data de fabricação)

EMBALAGEM:

GC RELINE BONDING AGENT - 15g
e escova

Pronto para usar, leia atentamente as instruções de uso.

P

GC RELINE BONDING AGENT

El GC RELINE BONDING AGENT, es un agente de unión, especialmente diseñado con metilmetacrilato para aumentar la unión, entre el GC Reline Material y los materiales de base de dentadura.

Sólo para uso de profesionales dentales según las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES:

Para usar como agente de unión, cuando se está efectuando el tratamiento con el material de rebase GC RELINE Hard Denture Chairside Reline Material.

CONTRAINDICACIONES:

En raros casos, este producto puede causar sensibilidad en algunas personas. En caso se produzcan estas reacciones, hay que interrumpir el uso del producto y consultar a un médico.

INSTRUCCIONES DE USO:

Nota: Consultar las instrucciones de uso del GC RELINE Hard Denture Chairside Reline Material, para una información completa del tratamiento.

- Poner áspera el área de la dentadura que se va a rebasar. Limpiar y secar completamente la dentadura.
- Cubrir la superficie artificial dental, labial y bucal de la dentadura con el COE LUBRICANT o vaselina, usando un estropajo de algodón, teniendo cuidado de mantenerse al menos 3 mm (1/8 pulgada del borde periférico). *No contaminar el lado del tejido de la dentadura con el lubricante.*
- Con el pincel proporcionado, cubrir el área que se va a rebasar con una capa uniforme de GC RELINE BONDING AGENT. Secar con aire el agente de unión durante aproximadamente 10 segundos, para que el solvente se evapore. Nota: GC RELINE BONDING AGENT es extremamente volátil, y por lo tanto, hay que asegurarse de cerrarlo bien con su tapa respectiva.
- Continuar el tratamiento del GC RELINE Hard Denture Chairside Reline Material siguiendo el procedimiento recomendado.

PRECAUCIÓN:

- El solvente del GC RELINE BONDING AGENT es extremamente volátil e inflamable. Evitar fuentes de ignición y mantenerlo bien tapado cuando no se usa.
- En caso de contacto con la piel, lavar bien el área afectada.
- En caso de contacto o que entre en los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar atención médica.
- Después de usar el GC RELINE BONDING AGENT, lavar el cepillo con el líquido GC RELINE o ethanol.

ALMACENAJE:

Almacenar a temperatura ambiental 15-25 °C (60 - 77 °F)
(Fecha de caducidad: 3 años después de la fabricación)

ENVASE:

GC RELINE BONDING AGENT - 15 gr.

Pincel

GC RELINE BONDING AGENT

GC RELINE BONDING AGENT is een speciaal ontwikkelde bonding agent op basis van methacrylaat dat de hechting verhoogt tussen GC Reline materiaal en prothesekunststof.

Alleen te gebruiken door tandheelkundig of tandtechnisch gekwalificeerden in de vermelde toepassingén.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN:

Voor gebruik als hechtmiddel tijdens de verwerking van GC RELINE. GC RELINE is een hard relining materiaal voor direct gebruik aan de behandelstoel.

CONTRA INDICATIES:

In enkele zeldzame gevallen kan het product bij bepaalde personen overgevoeligheid veroorzaken. Indien dergelijke reacties optreden, gebruik het product dan niet langer en raadpleeg een arts.

GEBRUIKSAANWIJZING:

Opmerking: Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van GC RELINE Hard Denture Chairside Reline Material voor meer informatie over de verwerkingsprocedure.

- Maak het oppervlak dat gerelined moet worden ruw. Maak de prothese grondig schoon en droog.
- Bedek met een wattenstaafje met COE LUBRICANT of Vaseline de kunststanden, de labiale- en de buccale vlakken van de prothese maar blijf 3 mm (1/8 inch) binnen de periferie. *Zorg ervoor dat het te relinen deel van de prothese niet wordt gecontamineerd met lubricant.*
- Met behulp van het meegeleverde penseel, worden de delen die gerelined dienen te worden uniform bedekt met een laagje GC RELINE BONDING AGENT. Blaas de bonding agent gedurende 10 seconden droog om het oplosmiddel te doen verdampen. Opmerking: GC RELINE BONDING AGENT is zeer vluchtig. Verzeker u ervan dat de afsluitdop direct na ieder gebruik stevig wordt aangedraaid.
- Vervolg de behandeling volgens de aanbevolen procedures voor GC RELINE Hard Denture Chairside Reline Material.

WAARSCHUWING:

- Het oplosmiddel in GC RELINE BONDING AGENT is zeer vluchtig en brandbaar. Vermijd ontstekingsbronnen en houd de flacon goed afgesloten indien deze niet in gebruik is.
- Na aanraking met de huid de aangeraakte delen grondig wassen.
- Na aanraking met de ogen onmiddellijk met water spoelen en medisch advies inwinnen.
- Spoel het penseel uit in GC RELINE vloeistof of ethanol na het gebruik van GC RELINE BONDING AGENT.

OPSLAG:

Bewaar bij normale temperatuur 15-25 °C (60 - 77 °F)

(Houdbaarheid: 3 jaar vanaf de datum van fabricage)

VERPAKKING:

GC RELINE BONDING AGENT - 15g

Penseel

GC RELINE BONDING AGENT

GC RELINE BONDING AGENT er en speciel designet methakrylat bonding agent som forstærker bindingen mellem GC Reline materialet og protesebasen.

Kun til anvendelse af professionelt tandlægepersonale til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

ANBEFALEDE INDIKATIONER:

Bruges som bonding agent i forbindelse med anvendelse af den hårdt afbindende type af GC RELINE.

KONTRAINDIKATIONER:

I sjældne tilfælde kan materialet afstedkomme allergiske reaktioner hos nogle personer. lagttages allergiske reaktioner anbefales det ikke yderligere at bruge produktet og en læge kan evt. opsøges.

BRUGSANVISNING:

Bemærk: For fuldstoendig oversigt over håndtering om, hvordan man anvender GC RELINE henviser vi til produktets separate brugsanvisning.

- Gør den flade på protesen, der skal rebaseres ru. Rengør og tørlæg omhyggeligt.
- Dæk protesetænderne labialt og buccalt med COE LUBRICANT eller Vaseline med hjælp af en bomuldsrulle. Sørg for at lade de sidste 3 mm (1/8 inch) ubehandlet regnet fra den perifere grænse. *Kontaminer ikke de flader på protesen der skal lægges imod slimhinden med COE LUBRICANT.*
- Anvende den pensel der følger med til at dække de flader der skal rebaseres jævnt med GC RELINE BONDING AGENT. Lufttør bonding agenten i ca. 10 sekunder for at fjerne opløsningsmidlet som findes i produktet. Bemærk: GC RELINE BONDING AGENT er meget flygtigt; så derfor skal flasken lukkes umiddelbart efter anvendelsen.
- For den fortsatte håndtering af GC RELINE, følg anbefalingerne i brugsanvisningen.

ADVARSEL:

- Opløsningsmidlet i GC RELINE BONDING AGENT er meget flygtigt og brandbart. Undgå anvendelse i nærhed af åben ild og husk at skrue hættén på efter brug.
- I tilfælde af kontakt med huden, skyl umiddelbart efter med vand.
- I tilfælde af at materialet kommer i kontakt med øjnene, skyl hurtigt med vand og søg lægehjælp.
- Rengør penslen med væsken fra GC RELINE alternativt med ethanol efter anvendelse af GC RELINE BONDING AGENT.

OPBEVARING:

Opbevares ved normal rumtemperatur 15-25 °C (60 - 77 °F)
(Holdbarhed: 3 år fra produktionsdato)

PAKNING:

GC RELINE BONDING AGENT - 15g

Pensel

GC RELINE BONDING AGENT

GC RELINE BONDING AGENT är en speciellt utvecklad metakrylatbaserad bonding som förbättrar bindningsstyrkan mellan GC Reline och protesbasmaterialét.

Skall endast användas av professionella utövare samt inom rekommenderade indikationer.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER:

Brukas som bonding agent i samband med användning av den hårdstelnande typen av GC RELINE.

KONTRAINDIKATIONER:

I sällsynta fall kan produkten framkalla allergi hos känsliga personer. Ifall sådana reaktioner skulle uppträda, avbryt användningen av produkten och remitera till läkare.

BRUKSANVISNING:

Notera: För komplett handledning hur man använder GC RELINE refererar vi till produktens separata brugsanvisning.

- Rugga upp de ytor på protesén som skall rebaseras. Rengör och torrlägg omsorgsfullt.
- Täck proteständerna labialt och buccalt med COE LUBRICANT eller Vaseline med hjälp av en bomullsrulle. Se till att lämna de sista 3 mm (1/8 inch) obehandlade räknat från den perifera gränsén. *Kontaminera inte ytorna på protesén som skall ligga emot slemhinnan med COE LUBRICANT.*
- Genom att använda penseln som bifogas, täck de ytor som skall rebaseras jämt med GC RELINE BONDING AGENT. Lufttorka bonding agent under ca. 10 sekunder för att evakuera lösningsmedlet som finns i produkten. Notera: GC RELINE BONDING AGENT är mycket flyktig; se därför till att flaskförslutningen omdelbart sätts på efter användning.
- För den fortsatta hanteringen av GC RELINE följ rekommendationerna i bruksanvisningen.

VARNING:

- Lösningsmedlet i GC RELINE BONDING AGENT är mycket flyktigt och eldfarligt. Undvik att vara i närhet av öppen eld och se till att flaskförslutningen är väl påskruvad när produkten inte används.
- Ifall kontakt med hud, tvätta omedelbart omsorgsfullt med vatten.
- Ifall kontakt med ögon, skölj omedelbart med vatten och uppsök läkare.
- Gör rent penseln med vätskan hörande till GC RELINE alternativt använd etanol för rengöring efter användning av GC RELINE BONDING AGENT.

FÖRVARING:

Förvaras vid normal rumstemperatur 15-25 °C (60 - 77 °F)
(Lagringstid: 3 år från tillverkningsdatum)

FÖRPACKNING:

GC RELINE BONDING AGENT - 15g

Pensel

CE 0086

'GC.'®

MANUFACTURED by
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street
Alsip, Illinois 60803 U.S.A.

DISTRIBUTED by
GC EUROPE N.V.
Research-Park, Interleuvenlaan 13,
B-3001 Leuven, Belgium

PRINTED IN U.S.A.